

**REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
ET LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE MOHAMED KHIDER – BISKRA**

**Faculté des lettres et des langues
Département des lettres et des langues étrangères
Filière de français**



**Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de maîtrise
OPTION :
DIDACTIQUE DES LANGUES-CULTURES**

**Présenté et soutenu par :
LEBBAL Nesrine**

**L'apport de l'évaluation formative dans l'amélioration
de la production écrite en FLE**

Cas des apprenants de la 3^{ème} Année Moyenne

Membres du Jury :

Président : M. DAKHIA Mounir	M.C.A	université de Biskra
Examineur : M. MANSOURI Mahmoud	M.A.A	université de Biskra
Rapporteur : Mme. BOUDOUNET Naima	M .A.A	Université de Biskra

Année universitaire

2019/2020

Remerciements

Je tiens à remercier profondément mon encadreur : Madame BOUDOUNET Naima d'avoir accepté de me prendre en charge pour réaliser ce mémoire. Grâce à sa présence, ses conseils j'ai pu réaliser ce travail.

Je remercie très sincèrement, les membres de jury d'avoir acceptés de lire et d'examiner mon travail de recherche.

Enfin je veux remercier aussi tous ceux qui m'ont aidé de près ou de loin dans l'élaboration et la finalisation de ce travail.

Dédicace

Je dédie ce travail à ...

A la mémoire de mon père :

J'espère que, du monde qui est le sein maintenant, il apprécie cet humble mémoire comme preuve de reconnaissance de la part d'une fille qui a toujours prié pour le salut de son âme.

A ma raison de présence, ma mère à qui je ne peux exprimer avec les mots toute ma reconnaissance pour tout ce qu'elle fait pour moi

A ma sœur et frères : SAMIHA, AMINE, Hichem. Pour leurs aides morales et leurs conseils.

A tous ce que j'aime et qui m'aiment.

Résumé

En didactique des langues étrangères, et précisément en FLE, l'évaluation est une partie intégrante dans le processus d'enseignement-apprentissage. En effet, il y a trois formes pour évaluer les apprenants : il s'agit de l'évaluation diagnostique, l'évaluation sommative et l'évaluation formative. Cette dernière vise la formation de l'apprenant tout au long de son apprentissage, elle accompagne l'apprenant en lui offrant l'aide nécessaire lors du processus d'apprentissage.

Nous nous sommes intéressée à l'apport de l'évaluation formative dans l'amélioration de la production écrite des apprenants de la troisième année moyenne du (CEM Sœurs Ouragh) de la wilaya de Biskra. Par ce travail, nous voulons démontrer que l'emploi de l'évaluation formative à bon escient peut être considéré comme une étape maîtresse à la réussite des apprenants dans la rédaction de leurs productions écrites.

Mot clé : évaluation - évaluation formative - production écrite – apprenant.

Abstract

In foreign language didactics, and especially in French as foreign language, evaluation is integral part in teaching-learning process. Indeed there are three forms of evaluation learners: they are diagnostic evaluation, summative evaluation and formative evaluation. The latter aims to train learner through their learning, It supports the learner by offering the necessary help during the Learning process.

We were interested in the contribution of formative evaluation in improve written production of third grade class at (The middle school les Soeurs Ouragh) Biskra though this work, we want to demonstrate that the proper use of formative evaluation Can be seen success of learners in writing their written production.

Key words: evaluation - formative evaluation - written production – learner

Table Des Matières

Introduction générale	5
Partie théorique	
Chapitre I : Le concept de l'évaluation formative	
Introduction.....	9
1Aperçu historique du mot « évaluer ».....	9
2 Qu'est ce qu'une évaluation ?	9
3. Les différentes formes d'évaluation	11
3.1 L'évaluation diagnostique	11
3.2L'évaluation formative	12
3.3 L'évaluation sommative	12
4Les fonctions de l'évaluation	13
4.1 Le pronostic.....	13
4.2 Le diagnostique	13
4.3L'inventaire.....	14
5. La notion de l'évaluation formative	14
5.1 L'évaluation formative	14
6. Les étapes de l'évaluation formative	16
6.1. L'intention	16
6.2 La mesure	16
6.3 Le jugement	16
6.4 La décision	16
7. Les objectifs de l'évaluation formative	17
7.1 Pour l'enseignant	17
7.2 Pour l'apprenant	17
8. Les caractéristiques de l'évaluation formative	19
9. Les outils de l'évaluation	19
Conclusion.....	20
Chapitre II : La production écrite en FLE	
Introduction	22
1. La place accordée à la production écrite dans les différentes méthodes d'enseignement.....	22
1.1 La méthode traditionnelle	22

1.2 La méthodologie directe	23
1.3 La méthodologie audio-oral.....	23
1.4 La méthodologie structuro-globale audio – visuel (SGAV).....	24
1.5 L’approche communicative	24
2.Définition de l’écrit	25
3 .Définition de la production écrite	25
4.Pourquoi écrire et à qui doit-on écrire ?	26
5. L’objectif de la production écrite	27
6. Les démarches à suivre par l’enseignant en séance de la production écrite.....	27
7. L’évaluation de l’écrit	28
8.1 La grille d’évaluation.....	29
8.2 Critères d’évaluation	29
8.2.1 Les critères de contenu	29
8.2.2 Les critères de forme	30
Conclusion	30

Partie pratique

Chapitre III : Analyse et interprétation des résultats

1 - Présentation du corpus	33
2 -Lieu de l’expérimentation	33
3-le questionnaire	33
Conclusion générale.....	38
Bibliographie.....	41

Introduction générale

Introduction générale

Dans l'enseignement apprentissage du FLE, l'enseignant joue un rôle essentiel où il doit employer les différentes méthodes d'évaluation pour mesurer les besoins et les acquis de ses apprenants.

Aujourd'hui, l'évaluation s'emploie à tout moment dans la vie privée et professionnel et dans le cadre de la didactiques des langues étrangères notamment celle du FLE. L'évaluation représente alors un outil indispensable qui doit accompagner l'apprentissage du FLE tout le long de ce processus d'apprentissage. Elle permet, d'une part, d'informer l'enseignant de la qualité de son enseignement et d'autre par, elle donne aux apprenants la possibilité de contrôler leur niveau.

De ce fait nous allons nous baser plus précisément sur l'évaluation formative qui est l'objet principal de notre recherche. En effet l'évaluation formative a essentiellement un rôle important non seulement pour contrôler les acquisitions et les connaissances des apprenants mais aussi pour leur permettre de se situer par rapport à leur apprentissage et prendre conscience de leurs erreurs afin d'essayer d'y remédier et d'ajuster l'enseignement.

Dans la langue française, on distingue l'apprentissage de la langue sur le plan de l'orale et sur le plan de l'écrit. Cette langue a occupé et continue à occuper toujours une place importante dans le cursus d'apprentissage. La production écrite est un processus de communication et d'expression qui amène à former et à exprimer ses idées, ses sentiments pour les communiquer en écrit à d'autrui.

Nous nous intéresserons principalement dans notre travail de recherche à l'évaluation formative précisément dans la production écrite en classe de 3eme année moyenne parce que nous trouvons que ce type d'évaluation est considéré comme un avantage rendant service aux apprenants qui n'arrivent pas à s'exprimer ni oralement ni par écrit du fait de la hantise de prendre la parole devant leur enseignant ou leurs pairs pour éviter d'être ridiculiser ou d'être dévalorisés aux yeux de leur enseignant ainsi qu'aux yeux de leurs camarades. Aussi, ces apprenants évitent de se faire lire pour ne pas faire voir ses lacunes.

Cela nous incite à poser la problématique suivante : **comment l'évaluation formative contribue-t-elle à améliorer la qualité de la production écrite des apprenants ?**

Pour répondre à cette question, nous proposerons les hypothèses suivantes :

- Dans la classe du FLE, l'évaluation formative désigne les évaluations interactives qui permettraient à l'apprenant de construire le savoir dont il a besoin tout au long de l'apprentissage du FLE et cela lui permettrait de le mettre en œuvre lors des activités de production écrite demandées par l'enseignant.
- L'évaluation formative est une composante continue et élément crucial du processus enseignement/apprentissage et évaluation.

Dans notre travail de recherche nous utiliserons la méthode analytique nous permettant d'analyser les copies des apprenants ainsi que les réponses aux questions distribuées à des enseignants de la langue française.

Notre mémoire de recherche s'organise en trois chapitres représentant les piliers de ce travail, car l'un complète l'autre. Le premier chapitre est composé de deux sections, la première s'intéresse au concept de l'évaluation dont nous allons procéder à la définition de l'évaluation d'une manière générale. Nous citerons ses différents types et les fonctions attribuées à chacune d'elles, nous allons nous focaliser par la suite sur le concept de l'évaluation formative, notre objectif d'étude dans ce travail de recherche afin de connaître ses objectifs, ainsi que ses caractéristiques. Dans le deuxième chapitre, nous allons présenter d'abord la place de la production écrite dans les différentes méthodes d'enseignement, puis nous définirons la production écrite, ses objectifs et les différentes démarches que tout enseignant doit suivre.

Le troisième chapitre sera consacré à la partie pratique où nous analyserons les données des résultats obtenus lors de notre expérimentation menée auprès de notre échantillon.

Enfin Nous terminerons notre recherche par une conclusion générale dans laquelle nous mettrons le point sur les résultats auxquels nous sommes arrivés, les critiques et les interprétations ayant un but explicatif et les perspectives auxquels nous espérons accéder pour mieux prendre en charge cette activité de production écrite de la part des apprenants.

Partie théorique

Chapitre I

Le concept de
l'évaluation formative

Introduction

L'évaluation a toujours été une question primordiale, elle occupe une place fondamentale dans le processus d'enseignement /apprentissage ainsi dans les nouveaux programmes .car elle conçue comme le fil conducteur de la pratique pédagogique.

Ce chapitre vise donc à clarifier la terminologie, nous allons définir l'évaluation en générale et citer ses types. Ensuite, nous allons aborder le concept de l'évaluation formative comme il se base notre thème de recherche et en exposant ses fonctions, ses étapes, ses outils.

1 Aperçu historique du mot « évaluer »

Le mot « évaluer » est apparu au XIV siècle dans le Petit Robert, il tire son origine « d'évaluer »de l'ancien français « valeur, prix »(1283).

En 1336, il s'agit d'évaluer qui veut dire : « déterminer la valeur, le prix de quelque chose ». « Evaluer » vient du latin « Valère » qui signifie « être fort, valoir ».

Durant les années (1970-1980), les enseignants et les examinateurs de la langue s'intéressaient à l'évaluation du savoir plutôt qu'au savoir-faire.

Après les années 1980, d'autres évaluations ont été introduites dans l'enseignement du français langue étrangère.

A partir de l'année 1992, l'évaluation diagnostique a été introduite, sa finalité était d'aider les enseignants à analyser les capacités et les compétences des élèves.

2 Qu'est ce qu'une évaluation ?

L'évaluation à plusieurs définitions .pour tenter de lui trouver une définition capable de synthétiser presque tout ce qui a été dit sur l'évaluation, nous citerons d'abord celles dont nous disposerons selon notre documentation. Puis nous optons pour une qui sera adéquate à notre travail d'étude. Pour cela, le dictionnaire Larousse nous fournira comme définition ce qui suit : « *l'évaluation (n .f) action d'évaluer, évaluer (v) : déterminer la valeur, le prix, l'importance de quelque chose* ». ¹

¹ Larousse, petit Larousse, illustré1986 : dictionnaire encyclopédie pour tous, canada, p.391.

Le dictionnaire Trésor de la langue donne une définition très proche de celle d'avant. il note que l'évaluation c'est « *déterminer, délimiter, fixer avec précision et conjecturer, faire l'estimation d'une quantité, d'une durée qui n'est pas encore véritable* »¹

Il faut recourir au dictionnaire de la didactique des langues étrangers et secondes, si nous voulons voir de près ce qui disent les spécialités ; autrement dits les didacticiens. Pour ces théoriciens en didactique, l'évaluation, dans un contexte d'enseignement/apprentissage, l'évaluation nous rapproche beaucoup plus de notre objet de travail. Selon Jean-Pierre Cuq, le terme dénote « *Une démarche qui consiste à recueillir sur des informations sur les apprentissages, à porter des jugements sur des informations recueillies, décider sur la poursuite des apprentissages compte tenue de l'intention d'évaluation de départ* »²

Après lecture et relecture, nous constatons que, pour lui, l'évaluation se rattache intimement non seulement aux différents phases de son déroulement mais aussi à l'objectif visé à travers cette évaluation, sans oublier le point très important que Cuq cite, c'est celui des jugements de valeur portés sur ce qui est évalué dans le but de formuler la décision concernant le rythme de la poursuite de l'apprentissage.

Christine tagliante dit à ce propos que « *l'évaluation ne doit pas être envisagée comme une « sanction » mais plutôt comme un outil dont on se servira pour construire l'apprentissage dans la durée en sachant vraiment ou l'on va* »³ loin de toute sanction qui paralysera l'enseignement/apprentissage, l'évaluation pour cette didacticienne n'est qu'un outil à la disposition de l'enseignant lui permettant régulariser la démarche à entreprendre pour réaliser les objectifs s'étalant sur un axe de temps bien déterminé. Pour elle, la dimension de temps est à tenir en compte pour accéder à ses objectifs.

Quant à Christian Puren, il affirme que l'évaluation est étroitement fixée aux objectifs visés en notant que :

« *Toute évaluation ne peut se faire logiquement qu'en fonction des objectifs visés, les spécialistes rappelant justement qu'un objectif n'en est un, véritablement, que s'il intègre dès le départ les modes et créées de son évaluation à venir. Or on sait que l'enseignement scolaire*

¹ Trésor de la langue française, France, 2004.

² CUQ. Jean-Pierre, « Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde », paris, 2003, p.90.

³ TAGLIANTE. Christine, « L'évaluation », paris, clé international, 1991, p.12.

des langues se donne simultanément trois objectifs généraux savoir la langue, la culture la formation »¹

A partir de ces définitions, nous constatons que l'évaluation est une partie intégrante du processus enseignement /apprentissage, nous pouvons même dire, suite à ces différentes définition mentionnées ci-dessus, que l'évaluation est un processus qui doit accompagner tout le long du processus d'apprentissage ,car seule la mise en pratique de l'évaluation dans une classe, permet de mesurer objectivement, en tant que moyen utile pour juger loin de toute subjectivité la valeur des apprenants qui sont censés construire leur savoir en collaboration de leurs enseignants.

3. Les différentes formes d'évaluation

Il a été distingué trois types d'évaluation indispensables pour tout enseignement /apprentissage permettant de porter des jugements dans l'intention de régulariser les méthodes d'enseignement ainsi que les méthodes à adopter des apprentissages des différents apprenants au fur et à mesure de leur formation. Ceci dit qu'évaluer c'est : orienter, réguler et certifier. autrement dit, l'évaluation procède à diagnostiquer pour en savoir les pré requis des apprenants formant le groupe-classe, former pour atteindre les objectifs tracés par la formation et enfin certifier en délivrant un certificat de réussite pour les apprenants répondant aux critères de réussite.

3.1 L'évaluation diagnostique

Appelée aussi normative ou prédictive, ce type d'évaluation se fait au début de tout apprentissage .Elle permet de découvrir les forces et les faiblesses des élèves chaque fois qu'on est devant l'entrée dans une nouvelle unité d'apprentissage insérée dans le programme scolaire. Meyer définit clairement ce type d'évaluation en nous signalant que :

« L'évaluation diagnostique permet de découvrir les forces et les faiblesses des élèves soit avant l'entrée dans une unité d'apprentissage, soit pendant le déroulement de celle-ci, elle entraine alors des décisions de soutien, remédiation pour certaines élèves, ou des décisions d'adaptation de l'enseignement caractéristique des élèves »²

¹ PUREN. Christian, *la problématique de l'évaluation en didactique scolaires des langues. Dans langues modernes. Evaluation et certification en langues* N°, 2001, p.12-29.

² MEYER. Jean-Paul, « *Evaluer, pourquoi ? comment ?* », paris, Hachette, 2007, p.26.

Ce qui caractérise l'évaluation diagnostique à des autres types, c'est le fait qu'elle s'emploie pour le seul but, celui d'aider surtout les apprenants en difficulté .Elle vient pour combler les lacunes accumulés lors d'un apprentissage censé acquis dans le but de préparer l'apprenant à entamer un nouvel apprentissage.

D'une part, cette évaluation aide l'apprenant a bien travailler en lui donnant des repères et en lui expliquant les attentes de l'enseignant ,pour lui permettre de s'inscrire dans son apprentissage ,d'une autre part ,c'est un moyen d'appréciation de l'enseignant de son propre et de ses choix afin et d'identifier les savoirs et les savoirs faire des apprenants .

3.2L'évaluation formative

Cette deuxième évaluation appelée formative occupe une place plus qu'importante du moment qu'elle accompagne l'apprenant tout le long du cours de ses apprentissages assurent ainsi une bonne formation .Elle intervient en cours d'apprentissage, c'est pourquoi, elle est considérée comme une démarche pédagogique de formation qui control les connaissances et suit le taux d'avancement des acquis. Cette évaluation formative conduit à une individualisation des méthodes d'apprentissage et des processus de formation.

« Elle est essentiellement une préoccupation pédagogique, et n'assume aucune fonction sociale, ni administrative, elle informe, stimule, procure une information sur le rendement, elle évalué à la fois la compétence visée et la capacité mobilisée, c'est-à-dire le produit et processus »¹

D'après la définition empruntée à Minder, nous constatons que l'évaluation formative est une technique qui se centre sur l'identification des points faibles et forts de chaque apprenant pour pouvoir remédier le problème dont souffrent les apprenants. Il est donc bien clair que l'objectif principal de cette évaluation dite formative est de renforcer le savoir des apprenants par eux-mêmes en se prenant en charge ; il s'agit d'une autoformation parce que l'apprenant devient responsable de ses savoirs.

3.3 L'évaluation sommative

L'évaluation qui vient en dernier stade s'appelle évaluation sommative, elle permet de hiérarchiser les apprenants pour désigner ceux qui réussissent de ceux qui échouent .nous empruntant la définition suivante : *« Elle est celle qui intervient au moment des examens, qui*

¹ MINDER. Michel, *Didactique fonctionnelle*.9ème édition ,2007.p.28.

permet de dire si tel élève est digne de tel grade ou s'il peut accéder à la classe supérieurs .Par conséquent, l'évaluation sommative a pour but de fournir un bilan (où l'élève se situe-t-il ?)Et de permettre une décision (l'élève obtient-il ou non tel diplôme ?, accède-t-il ou non à la classe ? »¹

4Les fonctions de l'évaluation

Dans l'acte d'évaluation, il y a la distinction de trois fonctions principales que nous citerons ci-dessous vu leur importance dans le cadre de ce travail.

4.1 Le pronostic

Cette fonction occupe une place importante dans tous processus d'enseignement/apprentissage du fait qu'elle permet de guider et orienter l'apprenant dans son apprentissage afin qu'il puisse connaître ses points faibles et ses points forts tout en étant en compagnie de son enseignant qui suit la progression du niveau de son apprenant. Pour cela, on cite qu'«*une des fonctions de l'évaluation qui sert à : évaluer les prés-requis, à examiner si l'élève possède les aptitudes nécessaires pour mener à bien les études dans lesquelles il souhaite s'engager* »²

Elle est tellement indispensable pour entamer un nouvel apprentissage que les spécialistes la définissent aussi comme « *une prise d'information initiale qui sert essentiellement à orienter cette fonction d'évaluation, cherche à faire connaître aussi bien à l'élève qu'à l'enseignant le niveau réel d'un élève* »³

4.2 Le diagnostique

Il s'agit, selon Tagliante, de repérer la fonction principale du diagnostic : « *Son rôle principale (tout comme en médecine) est d'analyser l'état d'un individu, à un moment donné, afin de porter un jugement sur un état et de pouvoir, si bien est donner les moyens de*

¹ AMIR.A,et al, *Guide méthodologique en évaluation pédagogique* .Alger Editions ONEFD, Novembre 2009, p.45.

² AMIMEUR. Abdelaziz, *Guide Méthodologique en évaluation pédagogique*, novembre, 2009, p.60.

³ TAGLAİNTE .Christine, l'évaluation et le cadre européen, commun, paris, CLE international call « *technique et pratique de classe.* » (2005), p.19.

remédier à un dysfonctionnement, un enseignant fera même, et tandem enseignant/élève pourra aussi progresser »¹

Cette évaluation intervient après l'évaluation pronostic. sa fonction principale est permettre de diagnostiquer l'état de l'élève pour découvrir ses difficultés et pouvoir les remédier.

4.3L'inventaire

Cette fonction intervient généralement en fin de cursus de formation. Elle prend la forme d'une évaluation sommative qui se traduit par une note donnée par l'enseignant pour tester les prés requis de chaque apprenant à la fin de tout apprentissage. Ceci est bien noté dans la citation suivante « *l'inventaire permet de vérifier si l'apprenant maîtrise bien les compétences et capacités qui étaient l'objectif de l'enseignement, ou lui a donné l'occasion de faire preuves* »²

Donc, d'après ces trois fonctions, on observe que l'évaluation demande un effort de la part de l'enseignant pour pouvoir observer le cheminement et la progression de ses apprenants.

5La notion de l'évaluation formative

5.1 L'évaluation formative

Selon ces différents types d'évaluation, nous allons nous focaliser sur le type d'évaluation formant l'objet de ce travail. il s'agit, comme l'intitulé de ce mémoire le motionne, de l'évaluation formative ; c'est celle-ci qui nous intéresse dans travail de recherche et qui va nous servir comme instrument de mesure permettant de voir l'amélioration de la production écrite.

Pour la définir, nous empruntons la citation suivante à Jean pierre Cuq : « *L'évaluation formative est un processus est d'évaluation continue visant à guider l'élève dans son travail scolaire, situer ses difficultés pour l'aider, et à lui donner les moyens pour lui permettre de progresser dans son apprentissage .Elle est orientée vers une aide pédagogique immédiate*

¹ TAGLIANTE. Christine, op.cit, P.19.

² HADJI. Charles, *L'évaluation en régulier du jeu*, paris, ESF édition, 1989, p.57.

auprès de l'élève et est liée au jugement continu pour apporter une rétroaction et un enseignement correctif efficace »¹

Dans le domaine de l'éducation l'évaluation formative occupe une place incontestable, c'est pourquoi elle intervient avant, pendant et après le cursus de formation. Elle consiste à recueillir des informations tout au long de la phase d'apprentissage. Le cadre européen commun, dans le but de renforcer l'apprentissage des langues, considère l'évaluation formative comme étant « *un processus continu qui permet de recueillir des informations sur les points forts et les points faibles des apprenants, l'enseignant peut alors les utiliser pour l'organisation de son cours et les moyens aussi aux apprenants* »²

Cette citation nous montre clairement que, dans ce type d'évaluation, l'enseignant devrait connaître les acquis de ses apprenants pour améliorer et changer sa méthodologie d'enseignement en l'adaptant au niveau de son public.

G. Scallon, à son tour, nous propose une autre définition qui vient pour renforcer celle déjà citée. Selon lui :

« L'évaluation formative est un processus d'évaluation continue ayant pour objet d'assumer la progression de chaque individu dans une démarche d'apprentissage, avec l'intention de modifier la situation d'apprentissage ou le rythme de cette progression, pour apporter (s'il ya lui), des améliorations ou des correctifs appropriés »³

Dans ce contexte l'évaluation formative conduit l'enseignant à connaître les compétences de ses apprenants pour régler et corriger sa méthodologie d'enseignement. Elle se place soit :

- Au début d'apprentissage pour faire le point sur les acquisitions antérieures et à aider l'enseignant à choisir les activités les mieux adaptées aux besoins de chaque élève
- En cours d'apprentissage pour suggérer de nouvelles activités susceptibles de remédier aux difficultés rencontrées, elle se nomme une évaluation continue

¹ CUQ. Jean-Pierre, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*-op.cit, p.9.

² CUQ. Jean-Pierre et GRUCA. Isabelle, « *Cours de didactique de français langue étranger et seconde* », Grenoble, PUF, 2002, p.209.

³ SCALLON. Gérard, *l'évaluation formative des apprentissages*. Tom : la réflexion, Québec, les presses de l'université Laval, 1988, p.155. Robert Howe, texte 10 : formule pédagogique et évaluation formative une combinaison

- Enfin d'apprentissage, pour dresser le bilan des objectifs atteints et mieux planifier les cours suivantes.

Il s'agit d'une évaluation qui améliorer et régulariser l'apprentissage des apprenants .Ceci permet de projeter la lumière sur les obstacles qu'ils encourent face à leur manière d'apprendre.

Finalement l'évaluation formative aide l'apprenant à construire son savoir étape par étape, et elle remédie et analyse les erreurs en vue de déterminer les causes pour y intervient tout de suite.

6. Les étapes de l'évaluation formative

D'après le dictionnaire de didactique du français langues étrangère et seconde, l'évaluation des apprentissages est constituée de quatre étapes essentielles :

6.1. L'intention : elle détermine les buts de l'évaluation et les modalités de la démarche(le choix de la mesure et des taches évaluatives à présenter aux élèves pour juger de leur performance langagière), les moments d'évaluation, les types de décision à prendre ;

6.2 La mesure : elle comprend le recueil des données par le biais d'observation, d'appréciations et de résultats de mesure, et par l'organisation de l'analyse des données et leur interprétation circonstancielle en vue de tirer des significations pertinentes

6.3 Le jugement : il permet d'apprécier toutes les informations reculées et de juger de la situation d'un élève en certains domaines de son développement et de sa performance langagière compte-tenu des buts et des objets de l'évaluation .Cette étape permet aussi de déterminer la valeur des instruments de mesure utilises ou des observations recueillies. Juger, c'est en quelque sorte se positionner à partir d'un ensemble de renseignement que l'intuition et l'arbitraire ne peuvent fournir

6.4 La décision : Elle vise d'abord rétroagie au cheminement ultérieurs des élèves et à la progression des apprentissages(...) elle vise aussi à statuer les acquis au moment de faire, le bilan et d'accorder la promotion des études, le passage à la classe supérieur ou encore de recommander des mesures d'appui individualisés afin d'accéder à la classe supérieure.

7. Les objectifs de l'évaluation formative

Dans le processus apprentissage /enseignement, l'évaluation vient pour assurer des acquisitions et pour répondre à un besoin de savoir .car à travers les différentes activités (lire, écouter, parler) l'apprenant développe progressivement son savoir.

Les objectifs de l'évaluation formative sont multiples, ils se centrent d'une part sur l'apprenant et de l'autre sur l'enseignant

7.1 Pour l'enseignant

-Reconnaitre où en quoi un élève éprouve une difficulté et de l'en informer. Elle ne se traduit pas en notes.il s'agit d'un feed-back entre élève-enseignant

-Améliorer la qualité de l'enseignement

-Orienter la planification de l'enseignement

-L'enseignant est attentif, il observe le comportement et les acquis des apprenants

-Améliorer les décisions relatives à l'apprenant car elle permet de prendre des décisions immédiates en vue d'améliorer

7.2 Pour l'apprenant

-Motiver l'apprenant dans son apprentissage

-Aider l'apprenant à apprendre, car son objectif principal est d'améliorer et aider l'apprenant à remédier à ses lacunes

-Donne confiance à l'apprenant pour être actif et dynamique

-L'évaluation formative peut augmenter la motivation des élèves

-Aider l'apprenant à se développer tout seul (elle se base la progression individuel)

-Guider l'apprenant et l'orienter vers le mieux à tout moment

Type d'évaluation	Formative
Moment	Pendant l'action de formation
Fonction	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Régulier, remédié ▪ Définition quantitative et qualitative du travail à effectuer pour atteindre les objectifs fixés ; ▪ Régulation de l'action enseignante ; ▪ Outil de pilotage pour l'enseignant et pour l'apprenant ; ▪ Exploitation des résultats des élèves ; ▪ Remédiation.
Objectifs	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Contraindre l'enseignant à rendre les objectifs d'apprentissage plus visibles pour l'apprenant ▪ Favoriser le développement de l'apprenant en l'informant sur ses apprentissages et en guidant dans la conduite de son apprentissage ▪ Améliorer l'apprentissage de l'apprenant ▪ Permettre à l'apprenant de prendre conscience de ses difficultés, de ses erreurs, de ses hésitations, de ses dépassements, de ses progrès et de ses réussites.

Figure 1 : tableau récapitulatif de l'évaluation formative

8. Les caractéristiques de l'évaluation formative

Nombreuses sont les caractéristiques de l'évaluation. Nous en citons quelques-unes :

- ❖ Elle est permanente ; elle se fait tout au long de l'apprentissage et elle suit l'apprenant dans le cursus de son apprentissage
- ❖ Elle est éducative ; l'apprenant construit son savoir grâce à son apprentissage ou il peut être s'auto évaluer
- ❖ Elle est dynamique ; l'évaluation formative permet de connaître si l'apprenant a compris et a arrivé à tel objectif au cours de son apprentissage
- ❖ Elle est correctrice ; elle pose des stratégies pour améliorer son objectif principal à travers la correction et la remédiations aussi pour accélérer l'apprentissage de l'apprenant
- ❖ Elle est régulatrice ; le terme régulation peut montrer surveiller, régulariser et équilibrer pour aller à une évaluation efficace.

9. Les outils de l'évaluation

Les questions fermées : généralement ce sont des questions qui se base sur un vrai ou un faux, mais n'empêche qu'il peut plus y'avoir plusieurs niveaux et variété des questions selon les besoins et les capacités de l'apprenant visé

Le qcm une question a choix multiples : elle se base non pas sur le savoir brute de l'apprenant

Tableau de production : il s'agit la du premier contact qui peut être considéré comme déstabilisateur pour l'étudiant, car en plus de tester ces propres savoir-faire, il fait à des éléments perturbateur

Question simple : il serait ici de répondre à une ou des questions qui varient selon les besoins, les exigences, le niveau des deux cotés que se soit l'apprenant ou l'enseignant

Question lacunaire : il s'agit d'un texte qui permet d'évaluer la compréhension de l'apprenant acquise

Question à réponse ouverte courte : une question ou l'apprenant est libre de formuler sa réponse mais n'est pas obligé de l'étendre trop

Texte induit : il s'agirait pour l'apprenant ici de rédiger un texte à base de notion dépend sur les compétences de l'apprenant et les exigences de l'enseignant

Les outils d'évaluation ouverte : requièrent de l'apprenant une grande maîtrise de ses compétences pré-acquise

Le problème ici l'apprenant est appelé à être autonome dans le choix de l'utilisation de son savoir faire.

Dissertation : une production où l'élève doit utiliser un grand nombre de savoir et savoir faire, dans son propre style, il est libre de choisir sa forme et son contenu.

Création la forme ultime que l'élève peut être appelé à produire, que ce soit dans le contenu, la forme ou les savoirs utilisés, elle est la plus difficile à évaluer.

Conclusion

Nous avons montré dans ce chapitre l'importance des évaluations et en toute sorte est considéré comme une phase essentielle et importante dans le processus d'apprentissage, elle est fait sous plusieurs forme et fonction.

Nous avons aussi essayé de présenter l'évaluation formative et ses étapes et son objective pour l'enseignant et apprenant.

En générale et particulièrement nous pouvons dire que l'évaluation formative qui permet et demander de l'apprenant de réguler son apprentissage et renforcer son savoir faire car est le responsable de son apprentissage qui devient un outil de formation pour l'élève.

Chapitre II

La production écrite en FLE

Introduction

Comme la production écrite a une place très importante dans l'enseignement /apprentissage du FLE, représentant ainsi l'une des quatre compétences à installer chez l'apprenant lors de ses apprentissages. De ce fait, le système éducatif qui a connu plusieurs changements en ce qui concerne les méthodes d'enseignement-apprentissage au fil du temps, n'a cessé d'adapter, chaque fois que cela semble nécessaire, la méthode adéquate pour améliorer la production écrites des apprenants et la rendre plus au moins conforme aux critères tracés auparavant dans les programmes scolaires tout en veillant d'atteindre les objectifs d'un tel apprentissage sans oublier l'autonomie à laquelle chaque apprenant doit accéder.

Dans ce deuxième chapitre, nous allons nous intéresser à la place accordée à la production écrite au cours de ces diverses méthodes pédagogiques.

1. La place accordée à la production écrite dans les différentes méthodes d'enseignement

1.1 La méthode traditionnelle

Appelée soit méthodologie traditionnelle ou méthode grammaire de la traduction, c'est la plus ancienne des méthodologies d'enseignement /apprentissage des langues étrangères. Cette méthode a fait son apparition en Europe dès la fin du 16^{ème} siècle.

Elle était utilisée en milieu scolaire pour l'enseignement du latin et du grec. Ce qui est également propre à cette méthodologie, c'est qu'elle se base sur la lecture et la traduction du texte littéraire en langue étrangère donnant la priorité à l'écrit et plaçant donc l'oral au second plan.

P.M. Raymond ainsi que C.Cornaire, tous deux montrent que cette approche : « *met l'accent surtout sur l'enseignement de la grammaire de manière à permettre la pratique de la lecture et de la traduction de textes littéraires. Les activités écrites proposées en classe de langue demeurent relativement limitées et consistent principalement en thèmes et version. On sait que thème consisté à faire l'inverse* »¹

¹ CORNAIRE. Claudette et RAYMOND. Patricia Mari, *la production écrite*, CLE international, 1999, P.4.

Nous retiendrons que cette méthodologie des textes littéraires est la base de toute traduction car le texte littéraire représentait à cette époque-là un moyen pour devenir un bon traducteur.

1.2 La méthodologie directe

La méthodologie directe est une méthodologie d'enseignement /apprentissage utilisée en Allemagne et en France vers la fin du 19^{ème} siècle et le début du 20^{ème} siècle en opposition de méthodologie traditionnelle. Selon C. Puren, cette manière d'enseigner une langue étrangère représentait « *la première méthodologie spécifique à l'enseignement des langues vivante étrangers* ». ¹

L'écrit dans cette méthodologie, occupait, cependant, une place seconde en comparaison avec l'oral. Ceci est dû à l'intérêt suprême donné aux objectifs assignés dans les programmes scolaires quand il s'agit de l'apprentissage d'une langue étrangère. Il s'agit d'écarter l'usage ou le recours à la langue maternelle pour apprendre une langue étrangère dont l'apprentissage doit permettre aux apprenants à communiquer dans cette langue.

Enfin, comme elle est concentrée sur l'orale, l'écriture ou les activités de production écrite sont placées au second plan parce qu'elles ne sont pas considérées comme un moyen aboutissant à la communication mais plutôt comme étant « *une activité subordonnée à l'oral permettant de transcrire ce que l'apprenant sait employer oralement (dictée)* » ²

1.3 La méthodologie audio-oral

Naît au cours de la 2^{ème} guerre mondiale aux Etats-Unis pour répondre aux besoins de l'armée américaine, elle vise à former rapidement des gens parlant d'autres langues que l'anglais. Ses objectifs est de développer les quatre habilités indispensables pour dire qu'une langue est bien maîtrisée. Ces quatre habiletés sont : comprendre, parler, lire et enfin écrire. Elle repose sur le behaviorisme et le structuralisme linguistique comme l'indique Claudette Cornaire et Claude Germain : « *les bases théoriques de l'approche reposent sur le modèle structuraliste de Bloomfield associées aux théories behavioristes sur le conditionnement* » ³

¹PUREN. Christian, « *La culture en classe de langue : Enseigner quoi ? Et quelque autres questions non subsidiaires* ».les langue modernes, n°.paris : APLV, 1998, p.43.

² *Ibid.* p.34.

³ GERMAIN. Claude, *Évaluation de l'enseignement des langues : 5000 Ans d'histoire*, paris, clé international, 1993.p.128.

un aspect inutile pour une langue considéré en premier lieu comme un moyen de communication.

Donc, la priorité reste toujours à l'orale car son objectif générale est la communication en langue étrangère.

1.4 La méthodologie structuro-globale audio – visuel (SGAV)

La méthodologie SGAV est une méthode d'enseignement-apprentissage créée au début des années 50 par Peter Gubrina, Professeur de l'institut de phonétique de l'université du Zagreb. Cette méthode a pour but d'apprendre à parler et à communiquer oralement. Donc, c'était la raison pour laquelle l'oral prend le devant toujours sur l'écrit. Il est dit que *« dans l'apprentissage d'une langue étrangère, tout l'effort doit porter sur la compréhension du sens global de la structure, une organisation linguistique formelle et que cette perception sera facilitée si les éléments « audio » et « visuel » sont présents, puisque l'apprentissage d'une langue étrangère se fait à partir du sens, -de l'oreille et de la vue »¹.*

Cette approche a évidemment montré que la production écrite n'a toujours pas acquis la place qui lui faudra avoir pour se débarrasser de cet aspect inutile qui lui est réservé en restant toujours focaliser la priorité donnée à l'apprentissage d'une langue considérée en premier lieu comme un moyen de communication.

1.5 L'approche communicative

Elle s'est développée au début des années 70 en réaction face aux méthodes précédentes dites audio-orale et audio visuelle. Elle est appelée « approche » car on ne la considère pas comme une méthode constituée solide. D'origine anglo-saxonne, dès l'apparition de cette l'approche communicative, l'écrit commence à perdre son importance car cette méthode, son objectif global était la communication et surtout l'interaction sociale. La production écrite se voit prendre du recul car cette méthode s'est centrée sur l'apprenant et ses intérêts.

¹ CORNAIRE. Claudette, *La compréhension orale*, paris : clé international, collection Didactique des langues étrangères, 1998, p18.

2. Définition de l'écrit

L'écrit occupe une place très importante dans la société et surtout dans l'apprentissage du FLE

D'après DESCHENES l'écriture est un processus complexe, « *écrire un texte c'est tracer des lettres, des mots, des phrases, mais aussi et surtout informer correctement le récepteur. Ecrire implique donc nécessairement tout un travail cognitif d'élaboration, de structuration de l'information qui est le résultat de l'interaction entre la situation d'interlocution et le scripteur* »¹

Nous allons aussi présenter une autre définition du dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage qui qualifie l'écrit comme « *une représentation de la langue parlée au moyens des signes graphiques* »²

Ces deux définitions précédentes montrent que l'écrit est un acte de communication où l'élève peut produire et transmettre un message au moyen d'une trace écrite.

3. Définition de la production écrite

La production écrite est un acte signifiant qui mène l'apprenant à former et à exprimer ses idées, ses intérêts, ses préoccupations tout en communiquant avec autrui. Afin de mieux comprendre ce que signifie *la production écrite*, nous allons commencer par sa définition en recourant à celle que donne le dictionnaire de didactique des langues proposée par R. Galisson et D. Coste. La production écrite selon ces deux théoriciens est considérée comme : « *un système de signes graphiques qui peut se substituer au langage articulé naturellement fugace pour fixer et conserver un message pour communiquer à distance* ». ³

D'après cette citation, la langue écrite est un ensemble de signes graphiques qu'on utilise quand on écrit pour avoir une trace écrite dans le but de communiquer.

Selon le dictionnaire de la didactique de français langue étrangère et seconde, Jean Pierre Cuq notent que l'écrit est « *utilisé comme substantif, ce terme désigne dans son sens le*

¹ DESCHENES. André, jacque, *la compréhension et la production écrite de texte*, la presse de l'université du Québec, Montréal, 1988, P.98.

² ROBERT. Jean Pierre, *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Paris, l'essentiel Français, 2eme edition 2008, p76

³ GALISSON. Robert et COSTE. Daniel, *dictionnaire des langues*, France, 1976, p.176.

plus large, par opposition à l'oral, une manifestation particulière du langage par l'inscription, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue »¹ cette dernière veut dire que la production écrite n'est qu'une autre manière de manifestation du langage sur un support quelque soit sa nature (papier, numérique, machine à écrire...) dans le but d'exprimer des idées destinées à un lecteur précis et prédéfini.

La notion de production écrite veut dire donc « *une activité de production d'un texte écrit vue comme une interaction entre une situation d'interlocution et un scripteur dont le but est d'énoncer un message dans un discours écrit* ». ²

Donc en contexte scolaire, l'enseignement de la production écrite est l'une des pratiques essentielles dans la classe de langues étrangères, elle aide l'apprenant à produire des textes et à communiquer même à distance au moyen d'un support et unité de discours entre lui et un lecteur ou des lecteurs pour faire apprendre des compétences.

4. Pourquoi écrire et à qui doit-on écrire ?

C'est dans son école que l'enfant apprend à développer ses compétences rédactionnelles. Pour lui venir en aide dans sa démarche d'apprentissage des savoirs faire et des savoirs concernés, il est important de mettre en exergue les étapes indispensables pour impliquer cet apprenant à se donner à cette activité sans la moindre crainte. L'écrit permet de :

- Renforcer la mémoire des apprenants quel que soit leur âge ;
- Avoir recours dans un temps défini à la vérité écrite, garante de savoir ou d'engagement ;
- Etre convaincu que l'émetteur d'une production écrite ne peut débarrasser son discours écrits ni de son image ni de son statut, les traces lui renvoyant se voient nettement ;
- Adapter son discours à son lecteur afin de lui permettre d'accéder au contenu transmis d'une manière plus réussie ;
- Partager le travail de production écrite en plusieurs tâches entre un groupe d'apprenants pour l'élaboration d'un projet didactique et de ce fait rendre la tâche plus facile et permettre à l'enfant d'écrire plus librement.

¹ CUQJ-P, « *la didactique du français langue étrangère et seconde* », Paris, CLE international, 3003, p.78.

² DESCHENES, cité par ROBERT. J-P(1988).p.170.

5. L'objectif de la production écrite

D'abord, la production écrite mène l'élève à mettre en œuvre toutes ses compétences ainsi que son savoir et savoir-faire pour transcrire ses idées d'une manière cohérente dans le but de les communiquer à autrui.

Aussi, c'est cette activité de production écrite-là qui donne un sens au travail de l'apprenant révélant non seulement l'évolution de ses acquis mais aussi la réalité de son vécu quotidien quand il se trouve placé dans une situation de communication entre lui en tant qu'émetteur et son ou ses lecteur(s) en tant que récepteur(s).

Enfin le texte produit par l'élève peut développer des connaissances linguistiques lui permettant d'enrichir son vocabulaire, de maîtriser les règles de la grammaire de la langue dans laquelle il écrit et d'identifier les types de problèmes auxquels il fait face lors de sa production écrite.

6. Les démarches à suivre par l'enseignant en séance de la production écrite

Nous avons lu dans le document dont l'intitulé est « Guide de l'enseignant » destiné aux enseignants ayant la charge du niveau que nous allons étudier et qui forme notre corpus, que l'enseignant doit suivre les étapes suivantes dans l'élaboration de l'activité de production écrite :

- L'enseignant ou l'évaluateur devrait lire la question posé à ses élèves pour voir s'ils ont compris ou non la consigne qui leur est proposée ;
- Il passe d'abord à l'explication aussi de la situation de communication dans laquelle l'élève va être impliqué avant que l'élève commence sa rédaction ;
- L'enseignant doit entraîner son apprenant à se prendre en charge dans cette activité de production pour ne compter sur personne dans la réalisation de son travail ce qui permet à cet apprenant de retrouver sa confiance en soi et en ses compétences et pouvoir par la suite les développer selon son rythme d'apprentissage ;
- L'enseignant doit rester proche de ses apprenants et faire un coup d'œil sur leurs copies afin de voir où ils ont commis des erreurs ;
- Le plus important aussi quand l'enseignant corrige les copies de ses élèves, il faut éviter de mettre une note évaluative mais plutôt signalent là où il y a les erreurs pour que l'apprenant puisse s'auto-évaluer.

7. L'évaluation de l'écrit

Selon Denis Lounachi, l'évaluation des copies de la production écrite passe par cinq moments essentiels qui sont :

Le moment de la conception du sujet :

L'enseignant doit tenir compte de l'objectivité finale de l'épreuve en se posant les questions suivantes : est ce que les apprenants possèdent des pré-requis sur le sujet à écrire ? Les objectifs finaux seront-ils atteints ? Sans oublier d'évoquer les critères de réussite et le barème ;

Le moment de la lecture des copies :

Ici le correcteur doit s'habituer à corriger les copies des apprenants sans regarder les noms pour éviter toute subjectivité dans l'évaluation du travail lu ;

Le moment de l'évaluation qualitative et quantitative :

Il s'agit d'attribuer la note finale d'une copie, que ce soit une note chiffrée (quantitative) ou une observation écrites (qualitative). L'importance de la note réside dans le coté motivationnel des apprenants, c'est pourquoi il ne faut pas tasser les notes ;

Le moment de correction :

Il est considéré comme un moment de renforcement de l'apprentissage, l'enseignant devra donner une réponse modèle pour que ses apprenants puissent s'auto évaluer, le plus souvent cette correction se fait d'une manière collective dans la classe où chacun y contribue à sa manière;

La fiche diagnostique ou récapitulative :

Cette fiche a pour objectif de relever toutes les notes de productions écrites des apprenants avec les appréciations.¹

¹ <https://www.languefr.net/2018/01/levaluation-de-la-production-ecrite-en.html>

8. La grille et critères d'évaluation

8.1 La grille d'évaluation

L'enseignant doit se référer à une grille d'évaluation parce que c'est au moyen de cette grille d'évaluation que va s'enrichir la démarche pour bien évaluer.

Jean Pierre Cuq a défini la grille d'évaluation comme « *Des tableaux qui comprennent des entrées se référant aux : compétences de communication de l'apprenant (respect des codes socioculturels attendus, registre de langue) ; compétences discursives et textuelles (cohérence et cohésion) ; compétences linguistiques (lexique, phonétique et morphosyntaxique) »*¹

Nous pouvons dire donc que la grille d'évaluation est un outil très important qui aide l'élève dans son apprentissage. Elle peut être utile pour apprécier les connaissances et compétences notamment en production écrite qui l'aideront à développer sa production écrite

8.2 Critères d'évaluation

Ce mode d'évaluation permet à l'apprenant de connaître ses lacunes pour mieux progresser son niveau d'apprentissage.

Selon Cadeau Josette et Finet Collette, le recours aux critères d'évaluation illustre les fins tracées par les apprentissages. Ils ont souligné que : « *définir des critères d'évaluation c'est donc clarifier les objectifs d'apprentissage* ». ²

Quand on parle de critères, on distingue deux types de critères dans l'évaluation de production écrite, critères de contenu et critères de forme.

8.2.1 Les critères de contenu : ce type de critères désigne les critères et les modèles utilisés dans la structure intérieure d'un texte tel que :

-respect de la consigne : le respect parfait de la consigne amène l'apprenant à présenter une bonne réponse dans sa copie ;

-Le respect des règles de mise en texte : les idées et le discours doit être s'enchaîner ;

-Le style : ici l'apprenant produit ce qu'il l'apprend c'est-à-dire peut employer différents moyens tels que les types de phrases, les articulateurs logiques, pour laisser sa touche personnelle dans l'écriture et l'expression.

¹ CUQ Jean-Pierre, *Dictionnaire du français langue étrangers et seconde*, Paris, CLE international, 3003, p.120.

² FINET. Collette, CADEAU. Josette, *Evaluer les écrits à l'école primaire*, Hachette, Paris 1991, p.15.

8.2.2 Les critères de forme : dans ce deuxième critère d'évaluation il s'agit également de la structure extérieure d'un texte présentant tout ce qui concerne le plan grammatical, lexical et orthographique. Ceci permet de voir, chez l'apprenant :

-La bonne maîtrise du vocabulaire ;

-La maîtrise de la structure des phrases simples et complexes les plus courants ;

-La maîtrise des principales règles d'orthographe grammaticale et lexicale ;

-La maîtrise des éléments qui assurent la cohérence d'ensemble (prénom, mot de reprise, mot de liaison).

Conclusion

Le second chapitre a été consacré au fait de montrer l'importance de la production écrite dans la maîtrise du FLE.

D'abord, nous avons commencé par la place de la production écrite dans les différentes méthodes d'enseignement

Ensuite, nous avons défini la production écrite en présentant son objectif principal. Comme nous sommes passées par mettre en relief les différents moments sur lesquels tout enseignant doit passer lors de l'élaboration d'une production écrite.

Enfin, nous avons parlé sur les grilles et les critères d'évaluation qui doivent accompagner cette activité depuis la consigne jusqu'à son évaluation en montrant l'intérêt de cela dans l'apprentissage et la progression du niveau de l'apprenant en production écrite

Partie pratique

Chapitre III

Analyse et interprétation
des résultats

A la lumière des définitions de l'évaluation formative et son rôle dans l'amélioration de la production écrite vus dans les deux chapitres précédents. Notre travail de recherche à besoin d'un outil de vérification pour qu'il soit consolidé. C'est la raison pour laquelle, nous allons procéder tout d'abord à une enquête destinée aux enseignants ayant en charge les classes de la troisième année moyenne. L'enquête est conçue de manière à leur proposer un questionnaire en relation avec le cadre théorique sur lequel nous sommes passées dans ce travail. Nous compterons aussi corriger et évaluer les copies des élèves formant notre public.

1 - Présentation du corpus

Le public

Pour mener à bien notre recherche, il nous semble en premier lieu nécessaire de proposer un questionnaire aux enseignants de français pour répondre au questionnaire relatifs dans les deux chapitres. En deuxième lieu, nous allons évaluer les copies des élèves de la 3^{ème} année moyenne au niveau de l'établissement (C.E.M les Sœurs Ouragh) Dans la wilaya de Biskra.

2 -Lieu de l'expérimentation

- CEM les Sœurs Ouragh

3-le questionnaire

Nous étions censés de distribuer un questionnaire destiné aux enseignants du niveau moyen de la ville de Biskra. Notre questionnaire contient onze questions il contient des questions fermé (de QCM à un seul ou plusieurs choix multiples) et des questions ouvertes. Ici nous leur demanderons de justifier leurs réponses

Questionnaire adressé aux enseignants

Question 1 : Selon vous, qu'est ce que l'évaluation formative ?

.....
.....

Question 2 : Pourriez-vous citer les différents types de l'évaluation ?

.....
.....

- Oui

- Non

Question 10 : selon vous, quel est le rôle de l'évaluation formative dans l'apprentissage du FLE ?

.....
.....

Question 11 : Évaluez-vous les productions de vos apprenants ?

- Oui

- Non

La collecte des données

Pour réaliser notre étude, nous avons choisi la 3^{ième} année moyenne CEM Sœurs Ouragh

La méthode :

Nous avons suivi la méthode analytique, nous allons analyser les copies des élèves de la 3^{ième} AM

Nous allons évaluer les productions écrites des élèves

La consigne :

Lors d'un parcours touristique, tu as visité une région ou une ville qui t'a particulièrement plu. Pour faire partager ton émerveillement et donner envie à tes camarades d'aller visiter cette région et cette ville, rédige un texte descriptif dans lequel tu décris cette ville. Indique où elle se trouve et explique pourquoi tu l'aimes.

Les critères de réussite sont :

- utiliser un lexique mélioratif ;
- intégration des adjectifs ;
- tu utilises des verbes de localisation.

Critères spécifique	Indicateurs	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9
Adéquation de la production écrite	Le style									
	Respect de la consigne									
Cohérence	Pertinences des idées									
	Leur enchainement									
Correction de la langue	Utilisation correcte des temps verbaux									
	Utilisation des connecteurs logique									
	Utilisations des adjectifs									
	Respect des règles d'accord									
	Les signes de ponctuation									

Conclusion générale

Dans notre mémoire de fin d'étude, nous avons traité le thème portant sur *l'apport de l'évaluation formative dans l'amélioration de la production écrite* dans le cadre de l'enseignement apprentissage du FLE

Nous rappelons que notre travail de recherche est conçu en deux parties : l'une est théorique et composée de deux chapitres. Dans le premier chapitre, nous avons mis en relief le concept de *l'évaluation formative*. Pour ce faire, nous avons évoqué les différentes définitions, les types, les fonctions et l'importance de l'évaluation ainsi que ses outils. Nous avons par la suite dans le deuxième chapitre parlé de la production écrite, sa définition, les démarches que l'enseignant doit suivre et son évaluation au cours du temps.

Quant à la deuxième partie, elle concerne la partie pratique où à cause de la pandémie causée par le covid19 ou coronavirus, l'expérimentation n'a pas pu avoir lieu. Ceci dit que la situation sanitaire que connaît notre pays à l'image de tous les autres pays, a conduit à la fermeture des universités et les écoles du monde : nous n'avons donc pas pu mener notre expérimentation dans sur le terrain de la classe avec les élèves que nous avons sélectionnés. Cet état de chose ne nous a pas permis de vérifier nos hypothèses émises au départ.

- Dans la classe du FLE, l'évaluation formative permettrait à l'apprenant de construire le savoir dont il a besoin tout au long de l'apprentissage du FLE et cela lui permettrait de le mettre en œuvre lors des activités de production écrite demandées par l'enseignant ;
- L'évaluation formative serait une composante continue et élément crucial du processus d'enseignement-apprentissage permettant à l'apprenant d'avoir confiance en soi pour mieux s'exprimer dans l'écrit.

Nous avons essayé de mettre en lumière l'importance de l'évaluation formative et son impact positif sur la production écrite pour que les enseignants donnent plus d'importances à l'évaluation formative qui est au service de la production écrite parce que l'objectif de cette évaluation est d'installer chez l'apprenant des compétences qui lui permettent de bien communiquer à l'écrit.

L'évaluation formative en général occupe une place très importante dans tout le système éducatifs et c'est une partie intégrante de tout apprentissage, car elle permet de mesurer la réussite de l'apprenant.

Conclusion générale

Nous espérons que ce modeste travail ouvre prochainement des pistes de recherche surtout en ce qui concerne les modes d'application de l'évaluation formative ou cette dernière permettra aux enseignants d'améliorer leurs pratiques enseignantes et de progresser l'acte pédagogique.

Références

Bibliographiques

Les ouvrages

1. AMIMEUR. Abdelaziz, *Guide méthodologique en évaluation pédagogique*, Novembre, 2009.
2. CORANIARE. Claudette et RAYMOND. Patricia, *la production écrite*, clé international ,1999.
3. CUQ. Jean-Pierre et GRUCA. Isabelle, « *cours de didactique du français langue étrangère et seconde* », Grenoble, PUF, 2002.
4. DESCHENES. André, jacque, *la compréhension et la production du texte*, la presse de l'université du Québec.1988.
5. FINET. Collette, CADEAU. Josette, *évaluer les écrits à l'école primaire*, hachette paris ,1991.
6. G. Meyer, *Evaluer, Pourquoi ?comment ?*, paris, Hachette, 1995.
7. GERMAIN. Claude, *Evaluation de l'enseignement des langues*.
8. HADJI.Charl, *l'évaluation règles du jeu*, ESF éditeur, Paris, 1989.
9. MINDER.Michel, *Didactique fonctionnelle* ,9eme édition, 2007.
10. PUREN. Christian, *la problématique de l'évaluation en didactique scolaire des langues*, 2001.
11. PUREN. Christian, « *la culture en classe de langue : enseigner quoi ?et quelque autres questions non subsidiaires* » 1998.
12. SCALLON .Gérard, *l'évaluation formative des apprentissages*.
13. TAGLIANTE .Christine, *l'évaluation et le cadre européen commun*, paris, clé international cal « *technique et pratique de classe* »,2005.

Dictionnaires

1. CUQ. Jean-Pierre, *Dictionnaire pratique de didactique du français langue étrangères et seconde* » paris, 2003
2. GALISON. Robert, COSTE. Daniel, *Dictionnaire des langues*, France, 1976
3. *Trésor de la langue française*, France, 2004

Sitographies

1. <https://www.enseigner.ulaval.ca/ressources-pedagogiques/l-evaluation-formative-et-sommative>
2. <https://www.languefr.net/2018/01:levaluation-de-la-production-ecrite-en.html>